

# NAŠA SLOGA

POUČNI, GOSPODARSKI I POLITIČNI LIST.

"Slogom rastu male stvari, a neologa sve pokvarci" Nat. Posl.

Prodajeta s poštarnim stoj 2 for., a seljaku samo 1 for. za cijelu godinu. Uzimajući 2 for., a seljaku 50 novčića, za pol godinu. Izvan Carevine više poštarnih novčića se nudio najmanje u seljakata to su voljni, da im list sajemo svim skupno, od jednog zarođen i imenom, datat demno za 20 novčića na godinu strakom. Novčić u selju kroz poštarsku Neznačenicu. Imo, prezime i najbitniju Postu valja jasno označiti. Komu List nedodaje na vrijeme, neka to jari odgovarajuću i otvorenu pismu, za kojo se neplaća nikakva poštarna, napisav izvana Reklamacija. Tko List prima i drži, aki jo poslao, to ga i plaće.

## Govor Dra. Vitezića

prigodom proračunske razprave o srednjih školah dne 23. aprila 1880. u carev. vjeću.

Visoka kućo! U sedamgodišnjoj sam periodi, odkad mi je čest pripadati ovoj kući, opelovanu smatranu za dužnost, da podignem svoj glas na obranu Slavenah u Istri.

Zaljubož sam dosada sasvim malo di usta uspijeo. Ali zato nektonim duhom „kapljia izdublja kanjen ne silom nego čestim padanjem.“

Tako ēu se marljivo i unapred, dok nedospijem do cilja, boriti za naša prava, koja nam po zakonih od vas, moja gospodo, stvorenili pripadaju. Činim to u nadji, da će naša prava biti napokon priznata i od same visoke vlade. U ovoj nadji jačaju me rieci izučene u predzadnjoj sjednici sa mimi starške stolice.

Osobni je to nazor, ali moram reći, da su me te rieci jako razveselile.

Moj predgovornik (g. Nabergoj) naveo je već broj, u kojem su stanovnici Primorja, najme Slaveni napravili Talijanom. Buduće sam istarski zastupnik, to ēu se ograničiti na odnosnje ove zemlje.

Istra ima po zadnjem brojenju pučanstvo godine 1869 uzev u obzir procent, za koji se je odlad pučanstvo pomnožilo, 256,000 do 260,000 stanovnika, od kojih je preko dve trećine Slavenah i manje od jedne trećine Talijanah i potalijančenih stanovnika;

pripadniku kojega drugoga plemena uvena; jer ono malo činovniku, koji su u Pulji ili kod jednoga ili drugoga kolarskog ureda nemože se uzeti u obzir.

Kako je tu sa skolom? Moj predgovornik je već u kratko o tom govorio, nu ja hoću to malo pobliže razložiti.

Broj pučkih skola je tako malen, da nije u nikakvom razmjeru sa djecom dužnom polaziti skolu. To se može citati i u vladinom izvještaju. Osim toga su one skole, koje postoje, skoro izključivo talijanske. Slavjanski pučkih skola ih nema joko malo, možes jih na prste izbrojiti.

Kako stojimo sa srednjim skolama? Ovdje još gore, buduće nije *ni jedna* slavjanska, prem je dve trećine stanovnika Slavenah. Obstoje dve gimnazije, ona u Kopru je talijanska, ona u Pazinu je njemačka. Osim toga jesu dve realke, u Piranu je čisto talijanska, niza realku u Pulji — u istini vojnički zavod — čisto njemačka.

Tad je još jedna specijalna škola, naime nautična škola u Malom Lošinju, koja je sasvim talijanska. Možete si pomisliti zaostajstvo stanje? Jeli to točno izvršavanje temeljnih državnih zakona, artik. 19. istih zakona, kojim su se gospoda od one (lieve) strane tako hvastali?

(Governik polemljiva proši govorom njemačkih zastupnika gg. dr. Rechbauer i Haase-a pak nastavlja.)

Dolazim sada na stvarni predmet svojega govora, na pazinsku gimnaziju.

Izlazi svaki 1. i 16. dan mjeseca.

## UREDNIĆTVO I ODPRAVNIČTVO

našao se

Tipografij Figli di C. Amati, via della Zonta, N. 7.

Pismo se žalju platjeno poštarno. Vesti, dopisi i drugi spisi stampaju se u cijelosti ili izvadku, našim prama svojoj vrijednosti i smjeru otoga lista. Na podpisani se dopisi nepotrobuju. Osobna naprednja i blago suvremeno stvari uvelaze mjesto u ovom Listu. Pribrojena se pisma slasku po Š. novi, straki redak Oglas od 8. redakta stoji 60 novčića, a svaki recak uviđa 6 novčića; ili u slučaju opozivana po što se pogodoglasnik i odpravničtvo. Dopisi se novrađaju. Uredničko i odpravničko, osim izvanrednih slučajova, nedoplanju, nego putem svoje Listice.

Ova gimnazija je njemački organizirana; njemačka gimnazija u zemlji, gdje neima niti jednoga Niemca! Neprotuslovi li to svakom razboritu i pedagogičku načelu, pisanim i naravskom zakonom?

Ipak mislim, da je skrajne vrieme, da se ta gimnazija već jednom pretvori u *hrvatsku* gimnaziju. Talijani imaju svoju gimnaziju u Kopru, prem sačinjavaju samo treći dio stanovništva; a *Hrvati*, kojih je preko 160,000, dakle dve trećine, nemaju niti jednoga u svojem jeziku!

U Dalmaciji ima samo 20,000 Talijanah ili bolje rekuć talijanski govorećih stanovnika, koji su do pred majo imali dve do tri gimnazije; Kočevje, kotar gdje ima po priliči 20,000 stanovnika, ima svoju realnu gimnaziju a 180,000 istarskih Hrvata da neće dobiti svoje gimnazije? Moja gospodo! Proti takvoj uredbi, kakva je na pazinskoj gimnaziji, koja protuslovi svakom pedagogičkom principu, koja mijesto da uzgaja, kvati vrednjuće čuvstva pučanstva, prosvjedovaće sam već češće, zaobilaze svagda uzašud. Sto da uznovne moje glas proti *samaridu* bivšeg ministra za nastavu i njegovim kreaturah?

Njegova volja bješće nad sve. U kratko, njihovo je načelo bilo: „*Istru moramo germanizirati, moramo otroriti put Germaniji, a neridje, da su Italij put otrorij.*“ Mladi ljudi nemogu tako lakko naučiti njemački kao talijanski, tako da su prisiljeni polaziti talijansku gimnaziju a bježati njemačku.

U svojem daljnem govoru razlaže

govornik potrebu, da bude i njemački učevni predmeti nu nikako naukovni jezik. Veli, da će bit možda iz početka malo djkah, ali da je to i drugdje, mi neka se uvede više pučkih hrvatskih škola. I Talijani sami žele učiti hrvatski jezik, jer su u svagdanjem dolicaju sa našim pučanstvom, pak uvijduju korist paće potrebu istoga jezika. Razlaže nadalje kako bi djeca lagje učila na hrvatskom nego li na njemačkom jeziku, te da bi se moguo onda ukinuti pripravni tečaj, gdje se mladići mogu pripravljati za njemački jezik te da bi se tim, uješto pristedio.

Moja želja ide na to — nestavljam posebnoga predloga, ali polazem visokoj vlasti na srdeć — da visoka vlastu toj nestasici pomogne učka se *pariska gimnazija pretvori u hrvatsku*, na kojoj bi se koli njemački toli talijanski jezik kao učevni predmet uvesti imao.

Spominje nadalje, da je to slučaj kod hrvatske gimnazije na Rici, gdje je i njemački i talijanski učevni predmet. Ali isto tako morao ti se i naš jezik uvesti kao učevni predmet na koparskom gimnaziju.

Opeljuje ujekoje izreke iz govora ministra za nastavu g. Conrada završuje, da će i za Istrane bolje biti.

Naš zastupnik dr. Vitezić javio se da će govoriti i kod razprave o proračunu za pučke škole. Buduće jih se bito više oglašilo a kuća poprimila konac razprave to su obje strane izabrale glavne govornike. Za našu stran izabran je grof Harrach, koji je izmed

## HRVATSKE NARODNE PJESEME IZ ISTRE.

### CCLXVIII.

**Albus kralj i Pavlova ljuba.**  
(vidi XXII. tenuški pjesmu)

Tiho je mora kako kal,  
Va njen se vozi zlata plav:  
Va zlatoj plavi Albus kraj  
I s njima mnoga gospoda.  
Gospoda više vježnja:  
Štegova gora najgusča,  
Štegova gora najgusča  
Štegova ljuba najljepa?  
Petrova gora najljepa,  
Pavlova ljuba najljepa.  
Govori Pavlo Albus kraj:  
„Pođi mi kuhat vjezeru:  
Ja oču s tobom vjezerat.  
A s tvojan ljubom noćevat.  
Kad pride Pavlo žalostan,  
Govori njemu Marica:  
Ca si to Pavlo žalostan?  
Tužna sam i ja Marica.  
„Rokal jo moni Albus kraj,  
Da mi grom kuhat vjezeru:  
Da oču s manjom vjezerat,  
A s tobom Mare noćevat.  
Govori Pavlo Marica:  
„Neboj se, Pavle, ođi toga,  
Ja sam ti mlada Žejgira.  
Suseda čedo rodila.  
Ja ēu zet čedo va ruku  
I zlatni persten na ruku,

I ja ēu kralja zakupit  
I oču njego privarat.  
Kad pride k Pavlu Albus kraj,  
Mare mu pride na susret.  
So mu se lipo kloniše,  
Z diletom v ruki kumije.  
„Midel sam Mara jubili;  
Sad mi se s njome kumiti.“ —  
Danova Mari persten zlat,  
A Pavlu kumu sto dukat:  
Mladom reda zlatan pas,  
A Mari kumi dobar glas.

Tako je tu pjesmu propisao (valjda iz svoje štive) seljanin vrbački, Ivan Gršković. Kad ju je sabirao pred njim pročitao, Rođe Gršković je da je na kraju zaboravio još ovaj stih: „A pujam (kumetu) sto dukat.“ Ako se dobro sjećam taj isti Gršković je pokušao pjesnik, te bi dobro da bude Matija edukip od njega ono nesto pjesme, što jih ima. Ja jih neka vidihe. Zaumisive su.

Ured.

CCLXIX.  
Tibče i Piran.

U jedne susedi Tibče imo bise:  
Drujka mladič lot: A jančku —  
U drugoj susedi Piran se davše.  
Janak je još mlaj: Pošel je Piran moć  
Tej druge.

Pođeli su judi

I od njih zgovarat.

Pođela je majka

Tibže govoriti:

„Tibice, kći moja,

Od nauke mogu,

Nedaj da mi budeš

Seman reda tuga,

Seman redu tuga,

A najviša meni!“ —

Majka ju zatvori

V devetu kamaru,

Da joj neće dati

S tohom govoriti

A Piran zakupi

Osude i svitale,

Pa gre cimberlati

Tibže pod posnetu.

Kada Tibže začu

Piranove glasi,

Ona jošne skusti

One ruse vlasti;

Kada Tibže začu

Piranov žejn glas,

Počne spravljati uho

I bizat s kuće van.

Trin. sb.

Starinska je priča o Piranu i Tibži. Tibža bijaše lijepo djevojče u Bahitomu, Ibju Piranovu. Kad jih roditelji nedozvolile, da se uzmu, često bi se razgovarali kroz pun zida među njihovimi kućama, te su stroke učinili, da će naći na Ninovu grobu pod murvom. Tibža dodje prva, al pobijeo, jer je zagledala lava, koja je razdrogo govorila. Bjelje izgubili Tibža odiclo, a lav ga razdrogo i okrivio. Dodje zatomi Piran i mislio, da je Tibžu zvati zadavila, uneslači od žalosti pod murvom. Od onda petači crvene mrtve Tibža

nadjio mrtvo tielo dragoga i skonča se od žalosti. Ovid. Metam. 4.

Tako pripoveda Friedrich Lüthker: „Reallexikon der klassischen Alterthums.“

Hrvatski pjesnik, Dinko Zlatarić pjeva također Tibža Piranu i Tibžu.

Op. ured.

### CCLXX.

Divojčica, narancica  
Bila, rumena,  
Ondli ti je postoljica  
Sviloši ploteva.  
Na njoj spala divojčica  
Bila, rumena.  
Pasa junak s poli janju  
Ter ju pozdravlja:  
„Bog daj zdravlje, divojčice,  
Bila, rumena,  
Slušil sam te žiti lita  
Srđu vrimena.“  
Otrgnula tri narancice,  
Ter mu spodata.  
„Još nij meni maljahnoum  
Mito plaćeno!“  
Zagrabiš časnu srebru,  
Ter mu spodata.  
„Još nij meni maljahnoum  
Mito plaćeno!“  
Zagrabiš časnu zlatu,  
Ter mu spodata.

47

ostalim i u ime našeg zastupnika pro-govorio sledeće:

"Od strane prijatelja iz Istre izrazilo mi se je, da upozorim g. ministra za nastavu, nek bi uzeo obzir na pučko istarsko školstvo te povećao broj pučkih škola i osobito da uzme obzir da se u slavjanskih občinah uvedu i slavjanske škole."

Što se tiče učiteljske preparandije u Kopru to bi ju valjalo organizirati po-lag § 19. drž. temeljnoga zakona; isto tako želi gosp. zastupnik da se na tem-skoj preparandiji u Gorici ustroji odic za hrvatski jezik."

\*\*

Nasemu zastupniku sruđena livala, izrazio je želju svih hrvatskih rodoljubal-Istre! Na vam je sada, rodoljubi na-roda, da i vi svoju učinite, nek se čim prije ozivotvori nas pravedan zahtjev.

## RAZGOVOR

međ Jakovom i Markom pod nadomjonom pa-zinskom dne 18. travnja o. g.

Jakov. Dobro došao dragi Marko! Kamo vi?

Marko. Ako će Bog svetoj službi pak onda doma. Ta evo nedjelja je i lep danak, samo da bi i dobro htelo bilo.

Jakov. E dakle crkva naša nije za živince kad ju jošte posteni ljudi po-laze kao sto ste vi. —

Marko. Bog Vam prostio! Ta iko bi mogao to samo pomisliti. —

Jakov. Ne recite "pomisliti" nego je "rekao" jedan pazinski mračni kaputash jednom kmetu neznam dali Beramcu dali Trvižancu.

Marko. Pa zasto. Bog ga nevidio?

Jakov. Zato jer on tako u svojoj mračnoj glavi misli. — Došao jadan kmet u Pazin s parom velova pak nije imao gdje ih priveže a on će poručljivo doviknuti. "Goni žirinu u crkву ta crkva je za nju!"

Marko. Bože mili ta valjda neće biti gospodin. To neki reklo ni ono pazinsko jecalo. —

Jakov. Da, nije gospodin ni po znanju ni po misljenju a nit po govoruju al se nosi po gospodski i htje bi bili. — Nu o tom euromjaku imao bi ti kazati još mnoge druge stvari. —

Marko. Jeste! On mjeri po svojem laktu al mi kmeli pošteni drugačije mislim o crkvi nego on. Sto se nas tiče, vjerni smo ostati našoj crkvi i našim narodnim svećenikom. Škoda da ih je malo sad kad ih najviše potrebu-jemo! —

Još nij meni maljahu-nu  
Mito plaćeno! \*  
Prijava ga okol' vrata.  
Ter ga rukohiba.  
Sad je meni maljahu-nu  
Mito plaćeno!  
Sabao u Rakotolah p. Orlandini.

CCLXXI.

Bronc i nostra Joj. \*)

Jeden kraj gospodin Drinomopji bude, On se za istinu otetit otise. Posjek k Pandijanu kćer njega prosi. Da 'ko min ju htio za tenu spadati. A kraj mu odesala, da će dobro voje. Na samo lice, a njima blaga do voje. Volia li Brončić ali Filomenju? Volit ēu ja ja a Bronom na kamenju spati. Nego s Filomenjom na bilici lancanj. Volit ēu ja a Bronom po goti setati. Nego s Filomenjom u kamari siditi.

Moja prijedjadriva, Mare Mihalija, reče mi, da se samo dovdje pjetar i da dalje ju nikako nezna; a kad ju doprijetaju, da si samo čim pripremaju. Eto kako ga je ona meni pripremala:

\*) Na pira tra objeda bira tisac "za pleti". Pad-  
tefai, ra "Zdravca Marijan", ukrata se uži crstovi i  
črte, te obdija se upeči u sas grad, a ce to preteži  
prema Medje izme i era.

Jakov. O "narodnih" srednjicili go-voris, da pravo al — ps! Ta evo ide ovamo Karnjel. Ua te ēuje pred olatorom bi te očito nazvao: "norcen, tupoglavec, smuljicem..." Kako običaje nazivati oh! Predobri puk, koj ga trpi i tusto hrani... Marko. Sto ovaj koj sada prolazi. Jakove, ti si preostar, ja loga nemogu vjerovati! Ta valjda znade, sto je crkva!

Jakov. Ou veli da znade, nu nezna, jer bi se inače drugačije ponašale nekoje njegove pripeline u crkvi...

Marko. Zaljubo istina je. Bio sam samo jedanput u Vasoj crkvi ove ku-rizme te nisam znao dali sam na svetu mjestu il u — nejakavom...

Jakov. Suti molim te, nemoj dalje... nemoj mi stice ranjati... divljačine ima u Pazinu puno... a glavari muče glavari neće da korak jedan neine. —

Marko. Stvari se dogadjaju koje čovjek nemože skora da vjeruje...

Jakov. I ja nemogu kad vidim i čujem na svoje oči i uši što se govori i čini a glavari muče, a glavari neće da korak utine...

Marko. Bog im prostio!

Jakov. I Duh sveti ih razsvjetlio! dostavljam ja. —

Marko. Jakove! kako čujem sada imate nove glavare. Bit će možda bolje. Kako su izpali izbiri?

Jakov. Bože taj! al mi sreć obuzima neki strah, neku stutnja... Pitas me kako da su izbiri izpali? Odgovaram ti: onako kako su morali izpasti. Njihova stranka morala pobediti, ama se nebo srusilo, ama se pravda gazila, ama se kry točila. Podupnuuo tih vjetar i odnesao naše pravde...

Marko. Kaki vjetar?

Jakov. E vjetara i vjetrenjaka ima u našoj presretnoj... puno, puno.

Marko. Prave, da su nekoji vjetri zdravri...

Jakov. Da, al ima i pogibeljni koji ruse i oranju.

Marko. Jeste prijatelju al ostavimo zagoneke. Kažeš mi: što je vas načelnik gradske...

Jakov. Neznam.

Marko. Kako to? Čuo sam da je Dr. Costantini.

Jakov. Naš nije, jer ga nismo učinili Čuo sam da je postao neki Costantini načelnik zuljahi!

Marko. Haj! i u nevolji znades se saliti. Ja te danas nerazomujem mli znam koji su ti "zulji"!

Jakov. Ala si pametan. Bit će oni koji su ga izabrali. Mi sigurno nismo.

Marko. Pak tako počastiše sebe i njega.

Jakov. Ama da po jednom tupogla-vu čuškavcu!

Marko. Tko je opet ovaj? Jakov. Nebiva u Pazinu nego malo dalje Gracisea. Aha! znadem ga. Ubogo stvorene! Čuo sam da se kani premie-stit u Pazin.

Marko. Ne u Drževku valjda. Jer da tamu rado odpočiva pak da misli onđe i oči zaklopiti...

Marko. E, e, malo koristi još manje skode...

Marko. Šta hoćeš tim reći? Ja te nerazumjem.

Marko. Zaljubo istina je. Bio sam samo jedanput u Vasoj crkvi ove ku-rizme te nisam znao dali sam na svetu mjestu il u — nejakavom...

Marko. Suti molim te, nemoj dalje...

Marko. Al bi me razumio onaj to-bozni glavar Grdoselski, koj je na svojem doratu kao biesan letio od kuće do kuće i milom i silom turao ne samo mlade ljudi nego i grbave starce ne izbore u Pazin obetavačući im javno zato novac, kruha i vina. Kukala mu majka!

Marko. A da, čuo sam, da ima jako liepa konja, stoga je mogao brzo obaci one svoje ljudi da rečem bolje —

Marko. Imu al će mu omršavit.

Marko. Zasto?

Marko. Zato, neće naskoro imati sienja, da ga nasiši. Čujte Marko! Pred nesto dana pravio mi jedan pazinski prodani razdrapanac, da je morao tako raditi, hoće reći, plesati kako su kaputasi svirali i r da bi još bilo po ujega. Nesmiljene ima u Pazinu, koji znaju dobro za "grlo" ("gut") dužnika stisnuti.

Marko. Pak —

Marko. Pak tim hoćeš reći da bi se moglo bilo tako i u našemu "štoru Toninu" dogoditi. Tko visoko leti, nizko pada.

Marko. Avaj meni! Sto moram čuti. Žao bi mi ga ipak bilo. Poči ēu u crkvu i molit ēu Boga za našega "štor Toninu" da mi ga još za taj put puste...

Marko. Nemolje se s Bogom saliti. Za zaslijepjene dužni su marljivo Boga moliti.

Marko. Razumijem vas dobro. Bog pa opametio njega i mnoge mu drugare. Dodjite u nedjelju pak ćete mi još koju priopovjediti jer vam se pristoji: Vaše su mi opazke jako mile.

Marko. Al nisu Karnjelu. Doći ēu. S Bogom!

Marko. Tko je opet ovaj?

Jakov. Nebiva u Pazinu nego malo dalje Gracisea. Aha! znadem ga. Ubogo stvorene! Čuo sam da se kani premie-stit u Pazin.

Marko. Ne u Drževku valjda. Jer da tamu rado odpočiva pak da misli onđe i oči zaklopiti...

Marko. E, e, malo koristi još manje skode...

Marko. Šta hoćeš tim reći? Ja te nerazumjem.

Marko. Al bi me razumio onaj to-bozni glavar Grdoselski, koj je na svojem doratu kao biesan letio od kuće do kuće i milom i silom turao ne samo mlade ljudi nego i grbave starce ne izbore u Pazin obetavačući im javno zato novac, kruha i vina. Kukala mu majka!

Marko. A da, čuo sam, da ima jako liepa konja, stoga je mogao brzo obaci one svoje ljudi da rečem bolje —

Marko. Imu al će mu omršavit.

Marko. Zasto?

Marko. Zato, neće naskoro imati sienja, da ga nasiši. Čujte Marko! Pred nesto dana pravio mi jedan pazinski prodani razdrapanac, da je morao tako raditi, hoće reći, plesati kako su kaputasi svirali i r da bi još bilo po ujega. Nesmiljene ima u Pazinu, koji znaju dobro za "grlo" ("gut") dužnika stisnuti.

Marko. Pak —

Marko. Pak tim hoćeš reći da bi se moglo bilo tako i u našemu "štoru Toninu" dogoditi. Tko visoko leti, nizko pada.

Marko. Avaj meni! Sto moram čuti. Žao bi mi ga ipak bilo. Poči ēu u crkvu i molit ēu Boga za našega "štor Toninu" da mi ga još za taj put puste...

Marko. Nemolje se s Bogom saliti. Za zaslijepjene dužni su marljivo Boga moliti.

Marko. Razumijem vas dobro. Bog pa opametio njega i mnoge mu drugare. Dodjite u nedjelju pak ćete mi još koju priopovjediti jer vam se pristoji: Vaše su mi opazke jako mile.

Marko. Al nisu Karnjelu. Doći ēu. S Bogom!

## Pogled po svetu.

U Trstu 30. travnja 1880.

U posljednjem smu broju rekli, da je ministar predsjednik, grof Taaffe, držao u carevinском vječi takav govor, da bi se mogla od njega nečemu nadati i naša stranka, akoprem si je uzeo u glavu, da bez Niemaca nešmi vladati.

Marko. Razumijem vas dobro. Bog pa opametio njega i mnoge mu drugare. Dodjite u nedjelju pak ćete mi još koju priopovjediti jer vam se pristoji: Vaše su mi opazke jako mile.

Marko. Al nisu Karnjelu. Doći ēu. S Bogom!

Počne Mare mislit

Konju bi jula? Konja i junaka,  
Konaču i junaka, Kraju gospodinu.

Ora so pjesma pjeva kad idu u veder  
iza tanca norješicom po gradu.

Trinaj. sb.

CCLXXXIII.

Baba i rano.

(Zatvara)

Skočila baba prik rođe,  
Nosila runce sa ruce,

Da si je runce zmodila  
Podela j' ona Boga moliti,

Da bi runce osušilo;  
Još ni naprav izrekla,

Da je runce osušeno  
Počne Boga moliti,

Da bi ono oskušeno;  
Još ni naprav izrekla,

Da je ono oskušeno  
Podela j' ona Boga moliti,

Da bi ono smotano;  
Prela te, pojave,

Preštu nosi u ručice,  
Iglu nosi u jaketi,

A naprjav u šepče,  
Stolič nosi na glave,

Mizu nosi na pleće,  
Podela ona Boga moliti,

Da bi to silac utoplj.,  
Još ni ona naprav izrekla,

Već se silac topi, topi,  
Podela ona plakati,

Ki će srušju krojiti,  
Podela ona Boga moliti.

mjesto Glandstonu i njegovim prijateljem. Jučer se otvorio novi engleski parlament. Čim bude gotovo ovjerovanje da će se čitati kraljevin prestolni govor, iz kojeg ćemo najbolje viditi, što znači ova u Engleskoj promjenju vlaste u parlamentu. U Francuskoj raste sve to više razdor med erkvom i vladom. U Italiji se ministarsvo opet kolabira. Po ugovoru učinjenu med Turskom i Crnomorom, imala je ova posljednja dne 22. tek, posjeti predsjedje, što joj bježi ono dosudjene u Berlinu. Ali nevjerni su Turci tako stvar udesili, da su Crnogorce pretekli Arnauti, pa sad kolji se i krvavi, ako ćeš da osvojis, što si posteno izvojevao. Ali Crnogora, prije nego se odvazi na taj korak, da je prosvjedovala u Carigradu i sav dogadjaj prijavila evropskim velevlastim. Iz te bi se iskre mogla opet poroditi velika vatra na Istru. I Turci da su se veoma uplasili radi dogadjaja u Engleskoj, pa sad da su mnogo populijiriji naprometa Grčkoj.

### Franina i Jurina



Fr. Jurino, ča ti se vidi, ke narodnosti si ti, hrvatsko, slavjanjsko ali Ilirske?

Ju. Kud ti se navrilo te pitaju, dragi ti, ter daješ mi kako govorim. Kada hrvatski govorim, bit

ću važiti i hrvatsku narodnost.  
Fr. Tako jo pravo, to sam si i sam mislio, ali nezameri mi, da sam te pitao. Čuš sam da je vo velikom tjednu neki kanturija na Voleškom, kada su u crkvi pevali, rekao, da on neće hrvatski pevati, as da on Hrvat ni, nego da je Slavo-Ilirice, pak da mu gre laglje latinski pevati.  
Ju. Ej, pust ga s miron, dragi ti, — sarađuj jo to, kada načeo da pripozna svojga materinskoga jezika!

\*\*

Fr. Čuđes Jure, ča ti se vidi ujamsmeće od onih memorij, koh je sinjor Eduardino za očem ča j' pobral kopita s Kastva pustil za sobun?

Ju. Znaš ča, to da je i pišmeniku, trojou zanotu, ki mu je bil prvi ajutant i kegaj je onko rado imel, pol prasen odnesal.

Fr. Dobro mu stoji, beše mu ga bilo samešnu pojist!

Ju. Al Mezgič je bil segaviji od njega, ni mu on daval na pos rib ud, samo se je na Kastave jedil, da su Duaridu pašaport podpisali, zae da mu je on sam daval viša dobitku za ribe, nego svim Kastavci skupa.

Fr. A, zato je toliko žesa za vrati pustil!

\*\*

Da bi šilac izplaval;  
Još ni ona naprav izrekla,  
Da jo šilac izplaval.  
Počela ona Boga moliti,  
Da bi šilac krojiti,  
Jos ni naprav larekla,  
Da je šilac krojiti.  
Počela ona Boga moliti,  
Da bi suknja Sivena;  
Jos ni naprav izrekla,  
Da je suknja Sivena.  
Počela ona Boga moliti,  
Da bi šilac do doma;  
Još ni ona naprav izrekla,  
Da je šilac do doma.  
Počela ona Boga moliti,  
Da bi suknja nosena;  
Jos ni naprav izrekla,  
Da je suknja nosena.  
Počela ona Boga moliti,  
Da bi suknja kinjena;  
Jos ni naprav izrekla,  
Da je suknja kinjena.

Volt. ab.

### CCLXXXIV. Večernja pjesmica ognja.

(Zarečka)

Pospis, pospi naše liže, \* )  
Sada gromo i mi spati;

Fr. Allora, la nostra val!  
Ju. Né, naša valja!

### DOPISI.

U Vrbniku mjeseca ožujka 1880.

Odkad se ovdje odabralo novo zastupstvo, t. j. od 20. listopada pr. god., vlasta podpuno bezvladje ili anarkiju, jer nije još odabran občinski odbor. Istina da se je taj odbor već birao, ali bivši načelnik nezakonito odabran, vas bi občinski odbor od namjestništva unistio. Al taj korak visokog namjestništva neide našoj staroj svršiti ili bolje u njihovim poticajem po volji; jer odabran načelnik, koji nije dobio nego samo devet glasova, dakle samo polovicu a i te nije dobio iz osvjeđenja nego više iz neznanja i podložnosti. Radi toga uložiće utek na ministarstvo da im odabran načelnika potvrdi.... Ima li veće ludorije, nego li zahtijevati od ministarstva, da učinjenu nerakonitost uzakoni?! Borme, Gospodo poticaj! Koji to napušnjete, vam se već moždani il mule il vodne. Da je taj novoizabrani načelnik vredan načelniciću pokazao je i tim, što nije htio prisustvovati jednoj od majkor zadržnih sjednicih novoizabranog zastupstva, gdje se naime razpravljalo o osušenju vrbničkog polja: za koju svrhu su se zauzeći, najprije naši doštanstvenici i domorodi, t. j. novoimenovani biskup Dr. Franjo Feretić i dični naš zastupnik Dr. Dinko Vitezović. U koju svrhu je već ministarstvo odredilo 4.000 f. s namjestništve 2.000 f. samo nek se obvezuje občina, da će od kupiti ona zemljišta preko kojih će ići potok. Da, takvoj stvari, koja će pružati: cijeloj občini korist, a stručnomu i gladnjemu narodu zasluzbu, nije htio prisustvovati; nego je još na istom občinskom polju učinio jedan otvor. Takvoj običoj koristi nije htio prisustvovati, do-im je bez ikakvog prava, buduće još samo prosti zastupnik, da protivnju izjavu na prošnju dvaju duhovnih pomoćnika, kojim su od više oblasti prosili da jim se dopita stan u naravi ili naknadno u novcu. Svaki plaćnik ima svoj stan budući naravi budi u novcu; nema živina niti svoju stalu, pož vuće sobom svoju kuću; da, isti pas zakleo se zimi, da će si ljeti i on sagraditi kuću, a Vrbnički duhovni pomoćnici da budu bez slana? A zašto? Jer su glasovali proti budućemu načelniku!....

gospodine načelnice m' spe (u nadi) mi znanno, da to nije vaša berita, što

no kaže Vrbničanin, nego vasih poticajem, jer nas poljodelac nije zloban, ako ga tko na zlo nenaputi; toga radi vam ne zamjeramo nego i prasćemo, te samo preporučamo, da neslušate vasih poticajem, koji su uzrokom da ste se već mnogomu zamjerili, dočim ste prije sa svakim u miru i ljubavi živjeli.

Gospodi poticajem pako velimo: Kad imate svoj liepi mir, mirno ga uživajte; nitko nedira u vas, ne dirajte ni u vodje posle. Dok nije bilo vas ovdje, vlastao je u Vrbniku mir i sloga; čim ste vi, svojevoljno ili nesvojevoljno, amo dosli, eto nemira i nesloge. Ako van je Žao, da su dva svećenika u občinskom zastupstvu, te da nemožete poticati, kako vas je volja i širiti sarenjačvo, znajte, da nisu za tom časen težili, ko što teži, hlepiti i granči jedan od vas za občinskim tajništvo, nego su za to u zastupstvu, da bđu bolje nad občinskim redom.

Cijemo, da taj budući tajnik znade više pod platom, nego li svi ostali Vrbničani u glavi, kao što se izjavio neki njegov rodjak. Mi bi to vjerovali, kad bi se znaje na pleči nosilo, a ne u glavi; ali do sad znamo, da se znamje ima u glavi, a zloba na pleči. Stoga kaže stara latinska poslovica: „Cave a signatis.“ Dakle, braćo zastupnici! dajte od takovih, da vas nezavedu. Doviknite ju s onim Mletčićem: Maseara ti co-noseo!

X.

### CASTNOMU OTET

### STJEPANU IVANIĆU

PROPOVJEDNIKU REDA MALE BRATJE  
U ZNAK STOVANJA I HRARNOSTI  
NA KONCU KORIZMENOG PROPOVJEDANJA  
OTV PIESME POSVEĆUJE

CRESKIPUK

1880.

Kom da Te časti slavimo,  
otče naš poštovan! /  
Kom da Te pjesmu hvalemo,  
kadno po svake strani  
lute se Troje uživaju,  
Časti se Božji bran?

Odljeno Troje izvrstne  
začudjeno svaki gleda;  
Svakom Tvđe znanje duboko  
Čovjeku zaporedi,  
lere Tvoj um razboriti  
Obje nebeski plan.

Tko nezna, kako srdačno,  
Djetinstvo Tvoga u sredu,  
Majka Te Bogu posveti  
U soračinskom Rudu,  
Zlobom od sveta daleko,  
Grđni gdje vlasta vrag?

U dionicu touni povrijeu

Za mladih Tvojih lota

Kriposti Tvoje niknuće  
Kô mladi pupak evita:  
Troja bi žudnja jedina,  
Da rastes nebu drag.  
Kad Te pak Božju providnost  
Na svećenito uživsi,  
Duša Tvá tad plemenita,  
Da svetu Vjoru uskrisi  
Gorljivo, revno proru  
Uz dušospasni rad.

Tè k nam Ti prvom doleti  
Kô slavulj ljkub i dragi;  
Zreći nam još u ušima  
Gromki Tvoj glas u blagi,  
Ioš Ti se divi mudrosti  
Tvoj domorodni grad.

Na nebu žarko sunašće  
Kako razispilje ždrake,  
Naše Ti tako neznausta  
Tammne odbijaju mrake,  
I kažeš mudro svakomu  
Put pravi spaša svog.

Na Božjo Troje besjede,  
I na Tvoj govor sveti  
Naša se srdeči skrušiš,  
Mrzeš na gribi prokleti,  
Na križu koj da saturu  
Izdahnu Čovjek-Bog.

Griča se čemo gledati,  
Ki s nebu nas odmre;  
Sredjor se Boga bojati  
Nit ga uvredit veo:  
To Ti je naše obeća  
Života de na kraj.

Neka nas sad blagostovi  
Blagostna Troja ruka  
Da smide Božji blagoslov  
Srbi ovog vjernog puka  
Da s Tolson bude uživati  
Izdatne nebeski ltu! \*)

### POUKA.

Škole za poljodjelje. Pod ovim naslovom donosi „Eduinost“ članak, vredan i naše pozornosti. Poljodjelje ce se nauke, da zadobije čim veće koristi od svoga truda. Podučiti narod u poljodjelstvu zadača je na prvom mjestu pučkih učitelja i svećenika. Do sada malo mogu i jedni i drugi. Kod uzgoja pučkih učitelja gleda se najveće na to, da se dobro vjemački nauče; nje se razne nepotrebne stvari; a malo se obazire na poljodjelstvo. Učitelj pripravi se za gospodina, a ne za savjetnika puka. To se ima promjeniti. Čovjek može biti izobrazen i bez vjemačkoga

\*. Mi tiskamo radio ovi pjesme prigodom osim svih mali razloga, još i da taj rođ. Želimo, da se ova prekrasno talijansko mjerilo nastavi u našem domu, pa da se nati mladi pješčani, koh i oraj, po primjeru Rucicu zateže Želje polj. učebni obraz na nezgodih latinskih knjiga ne samo s ote, nego i s one strane Velebita. Preporučujemo pak malstvo dobrim i uslovljenim crkvenim tekatom, da raspredaja u župama i gojenju svoga malog materinskoga jezika, da nam se doček dopravi njem oglaši i mnogobrojno predložuje na naš list, docim smo toliki biti Jim a stari na tuči. Želite!

### I syn noć se neprobudi,

Dekle se mi stanemo,  
Kada se mi stanemo,  
Bogu se zahvalimo,  
Anđelu pomolimo;  
Tebi dema dat papat  
Drobno ruhe smrkvico. \*)

### CCLXXXV.

### Plesar i tun.

(Zarečka)

Tancali su tri  
Po detiri duci.  
A ja nebeg san  
Čelih osan dan.  
Ča san ja dobil,  
To san i razdal

### CCLXXXVI.

### Djevojka i dvara.

(Zarečka)

Oj djevojko Jenderla,  
Hodi i manom po deca.  
V jemu pal i dvara,  
San si sukoju rascrla  
Dajte, mamu, iglicu.  
Da si krepas sukojicu.

### CCLXXVII.

### Djevojki predaćel.

(Zarečka)

Predi, predi hei moja,  
Ča se brzo obnut.  
A za kega, mat moja?  
Za mladoga volara?  
Neću ga ja, mat moja:  
Volara glava

Na ostanju \*) spala.

Isti

### CCLXXVIII.

### Ponudna djevojka.

(Panonska)

Suncu ishaja med drima gorana,  
Jure sedi med drima ljubana.  
Pera mu je na rakab zaspala,  
Druga mu je s tiba zgovarala:  
Uzmi mena, Jure gospodine!  
Neću tebe, ponudna djevojko.  
Ali ti jumas stoliga brajna.  
Uzmi mena, Jure gospodine,  
Ja cu brajnu lako ugrediti.  
Zavrnila mlada belo krilo,  
Potečla za goru gorovitu.  
Pod gorom steno stecorito,  
Pod stonami kade jadovito.

\*) ostanje = boljšak, crna.

Ubla je kaču jadovitu,

Natočila je dro kaču jada,

A tretu je jada i demora,

Pak potekla brajna, i mi rekla

Pij ti brajne, tegu črna vina!

Pij ti sestru, ad si mi starija!

Pij ti brajne vina ni pokusil,

Zavrnil se jo na zemljinu čenu.

Tede mlada Juri gospodin:

Uzmi mena, Jure gospodine!

Ja sam brajnu lako ugredita

Nećen tebe, ponudna djevojko!

Svojega si brajna otrovala,

Pak biš mene jadugega junaka.

Proklet budi, Jure gospodin!

Sada nimam brajna, ni dragega.

Isti.

### CCLXXXIX

### Svekrvica i novjesta.

(Zarečka)

Svekrvica rano stane,  
A novesta brumna spi;  
Mlada bi se rado stala,  
Ali joj dragi poputaji;  
Pospi, pospi, moja draga,  
Još ti bila zora ni.

Svekrvica vodu nosi,

A novesta brumna spi. itd.

jezika. Učitelja ima se edgajiti u narodnom jeziku, da bude mogao djecu učiti čitati, pisati i računati, da njim već mladini koje zrnce dobre nauke u poljodjelstvo usadi. Vrednost svojih nauaka imao bi i praktično pokazati. A to bi mogao učiniti, kad bi komad zemlje dobio za obdjeljavanje te kad se nebi mnogo iz jednoga mjesto u drugo seliti morao. Častnim i zaslužnim našim svećenikom uzeo se je škole. Običine su uslijed loga sa školskim nametni preveć obtećene. Škole su jedva bolje, dapače, one su, po sudu mnogih, gore nego li prije. Po svoj prilici morali će se bar dijelomimo povratiti na staro. Svakako pak imalo bi se nastojati, da se kod odgajanja svećenika obzir uzme na poljodjelstvo.

## Različite viesti.

**Sređani komers** priređuju u Zagrebu dne 30. aprila 1880 svjetsku gradjani "pristase stranke prava" u stazu Petra Šubića-Zrinskog bana i Šurjaka mu Frana Kralja Frankopana.

**Leopoldovci.** Dne 22. aprila stiže iz Bosne u Zagreb zagrebački reglment nadvojvoda Leopolda br. 53 te bi sa vojnikom sljvjom primljen. Na kolodvoru pozdravi četu zagrebački načelnik g. Mrazović, gdje spomenom kaku su se i opet Hrvati izkazali ostabdajajući svoju braću.

Drugi dan bio svečani banket i kazališna predstava narodne opere "Zrinjski". Znaju Hrvati stovati svoje junake!

Iz **Kastva**. Dostojljivo, da tamo idu poslovi dobro, samo da nisu stvari za odputničim Cuderom u redu. Za sada nećemo iz rezerve sa tim stičenjima njekej oblasti, nu upozorjeno dotičnu oblast, koja je već službeno obavještena, da postupa kako valja i kako zakon nalaže te se je nadati, da neće biti u ovakvoj skakljivoj stvari prisrana. Za sada dosta.

**Dvadesetpetgodisnjica IV. pl. Zajca.** Slavljeni hrvatski skladatelj IV. pl. Zajc slaviti će 4 svibnja 25 godišnjicu svoga musicalnog rada. Taj dan biti će upravo 26. god. što se je u Miljanu prvi put pjevala prva njegova lirika opera "La Tirolesa". Zejo bijaše onda još učenik milanskog konservatorija te kad je ravnatelj med učenike istog zavoda razdzielio bio libretto pomenute operu da ovi uglašle, dobi Zajc prvu nagradu. Od tada proteklo je dakle 25 godinab, a Zajc, gledajući na svoju lijevu prošlost, danas se može nazvati savršenim umjetnikom i učiteljem. Zajca rodila je hrvatska zemlja, al izprva činilo se, da će i s njim biti ono isto, što su stotinami drugih hrvatskih talenta - da će propasti tudi slava. Zajca imala je najprije Italija, a od tuda morao je proći još kroz Njemačku, da se stalno u domovinu povrati. Zajc, došav u domovinu, prvi si je zadao postaviti stvoriti bolje dans hrvatskoj glasbi. Sto je veliki Lisinskih duh tok smišljao, to je Zajc izveo *Lisinskih duh tok smišljao, to je Zajc izveo*

Svojim neumornim radom, koji je duštino ovjedan njegovim "Zrinskim" i "Lizintkom", biti će Zajc uzorom i poznejemu potomstvu. Iza sebe imao da do sada 9 operal, 15 opereta i do 450 drugih liepih kompozicija. U najdalj i u najzabutljivije krajev hrvatskog roda dovršila je Zajcova pjesma, a s njom i častno imo njegovo! "U boji" "Živila Hrvatska" pjevaju se danas svuda, dokud hrvatski joži dopire.

Zaže je miljenik hrvatskog roda mitnik hrvatskih vilih, 4. svibnja vredio je, da ga čitav narod hrvatski odusjevljen pozdravi, to da mu s nimi zajedno zaželi i zlatni vlek svog musicalnog rada doživiti u sretnijoj domovini Hrvatskoj!

## LISTNICA

Gosp. dopisniku iz Barbane: Premda je poznato, da je vaš dobiti "krnjel" protivav svemu, što je hrvatsko, to ipak noćemo vaše pripisalo tiskati radi ujejkoih navedenih činah, o kojih trebalo bi dokazati prije nego li se na svjetlo iznese! Opišite jednostavno kako stvar stoji.

Gospodinu, koji nam je pripisao političku pjesmu. Kadao što već i sam naslov "hrvatsko nar. pjesme iz Istri" sakupili smo jedino na rodnu i njekoliko unutrih al od naroda već poprimljenih pjesama, koje se pjevaju i čuvaju u Istri i kvarnerskih otocih. A i onako čemo skoro zaključiti.

## Castnim erkvenim oskrbnictvom.

Crkvenimi je zakoni naredjeno, da se u crkvah rabe za službu božju svice, koje su jedino iz voska. Posto se pakod nekoliko godina počelo mjesati u vosak, koji ima sluziti za pripravljanje erkvenih svieća, mnogovrstni tuk; podpisani željom, da po erkvenom zakonom posluži svim erkvenim oskrbnictvom pravim sviećama iz čista voska, zaprosio je ovdješnju sl. nadbiskupsku kuriju, da bi ona blagozivjelja nadzirati njegove svieće I. vrsti (I. compimento), koje bi imale sluziti za erkveni porabu. I doista, sl. nadbiskupska kurija primi tu ponudu dekretom od 28. marta t. g. broj 466 ustanovivši posebnu nadzornicku komisiju, koja će uvjek skrbno paziti, da moje svieće I. vrsti (I. compimento) budu baš iz prava čista voska.

Takove su svieće vredne svake poljave, ne samo zato, što su iz čista voska, nego jošte što mirno i po malo gore, nekaknji i nekidaju se, vlastitosti, radi kojih i hujbu odlikovane u raznih izložbama.

Podpisani providjen je uvjek velikom zalogom takovih svieća svake

veličine i debeljine, a još k tomu i duplirah, uskrsnih i sličnih sviećah svake vrsti. A da bude č. erkvenini oskrbnictvom laglje, podpisani einit će doći svice, svim onim, koji ga kakvom nadrombom počaste, u najbližju zeleničku postaju, poštu, il luku i to bezplatno (franko) i prosti svake vozarine uz cenu f. 2.50 kilogram (dakle f. 1.40 sunf) platiti račun u vremenu 2 mjesecu, a kašnijim će se isplata računati 6 po sto god. interesa.

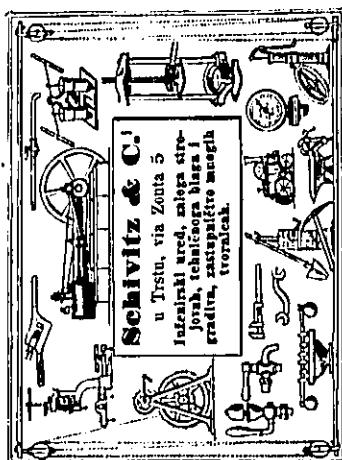
Ako bi tko želio sviećah niže vrsti, lahko ga poslužim onimi II. vrsti, rečenih "soltana" po f. 2.20 kilo, kanoti i bićimi III. vrsti po f. 1.80 kilo istom pogodbom kao odzgor.

Nahodi se kod mene takodjer skladisće kriznili putah u oleografiji pozlaćenim i ručavim okviru razne veličine po baš spodobnoj cieni, kanoti i izvrstna lamijana i drugih stvari za erkvenu rabu.

U Gorici (Görz) mjes. oktobra 1879

Alojzio Bader

sviečar Sjemenarska ulica broj 125.



Tek Novacah polog Borsa u Trstu

od 16—29. Aprila 1880.

Dne	Cardinali	Mpedosi	Lito stari	Prid. te bo (takao)	Dne	Cardinali (takao)	Mpedosi	Lito stari	Prid. te bo (takao)
16.	5.52	9.47	11.94	—	21.	—	9.47	—	—
15.	5.55	9.47	11.91	—	22.	5.52	9.49	11.9	—
18.	—	—	—	—	23.	2.55	9.19	—	—
19.	—	9.19	—	—	24.	5.57	9.49	11.97	—
20.	5.55	9.38	—	—	25.	—	—	—	—
21.	5.56	9.47	11.94	—	26.	—	—	—	—
22.	5.56	9.46	11.94	—	27.	—	—	—	—
23.	5.56	9.47	11.94	—	28.	—	—	—	—

Svetkica kuću moto,  
A nevesta bruma spi. itd.  
Svetkica brzo prede,  
A nevesta bruma spi. itd.  
Svetkica ručnu kuhu,  
A nevesta bruma spi. itd.  
Svetkica u red staru  
A nevesta bruma spi. itd.

Isti.

CCLXXX.

N s r a n Č a .  
(Zarečka)

Naranča se vetru molí,  
Da ju vetar ne sprečomi,  
Jer je ona obrodila:  
Sraka granu po naranču,  
A na vrhu tri, četiri.  
Na vršču sokol sedi,  
Pod narančom slavji poje,  
Ljuba stoji u šeli zore,  
Ljuba mu je gororila:  
Čula jesam tuine glase,  
Da mi se ti ne put spravljač.  
Srni ljubi, moj predragi!  
Kome meni ti ostavljasi?  
Ah prodrađa ljuba moja!  
Daleki su puti moji;  
Ti hoditi nebita mogla. —

Lotati ču s tičicami  
Ak' su puti po gorani,  
Plavati ču s ribicami,  
Ak' po moru su ti puti.

Isti.

CCLXXXI.

Vizilic \*) ili ključna djevojka.  
(Bosenska.)

Vizilic mo prosi, da ju ja uzamen,  
Ljudi mi govoru, da postolje nima.  
Ja postolje jiman, ki mene uzame.  
Vizilic mo prosi, da ju ja uzamen,  
Ljudi mi govoru, da kalesto nima.  
Ja kalesto imam, ki mene uzame.  
Vizilic mo prosi, da ju ja uzamen,  
Ljudi mi govoru, da stomanju nima.  
(I tako se pjeva napred o ostalom ženskom rubu.)

Isti.

CCLXXXII.

Svirale.  
(Zarečka. Inačica LXXXIX. str. 77.)

Stoji na veselo, Draga bratjo daša!  
Draga bračio daša, Bila Katarina,

\* Vizilic od riedi vizil ili vizil = lotati pa inamevnu djevojku ključnu.

Bila Katarina!  
Majka za to pitn,  
Majka za to pitn,  
Ča svirale govoru;  
Si li hamorana?  
Postolješnja djevojka,  
Ako zau, al' nisan,  
Ča svirale govoru;  
Ne grem se hvaljevat!,  
Gojte kose, djevojka,  
Ne grem se hvaljevat!,  
Gojte kose, djevojka;  
Ni Judeu pravečat,  
Pođi van je od majke,  
Ni Judeu pravečat,  
Pođi van je od majke,  
Da iman ruticu,  
Za te ino junake!

Isti.

CCLXXXIII.

Radiceva rožica.

Stala je na stenici,  
Zagledala plavčiću;  
Va plavčići mladiću,  
Ki so je zadavil  
Va peru od radice.  
Plavi, plavi plavčića  
I doplavi mladiću.  
Mi nosimo venčicu,  
Da vredimo junaka,  
Ki se je zadavil  
Va peru od radice.

Isti.

CCLXXXIV.  
Inačica.

Radićeva rožica  
Rada bi se trgala,  
I djevojčice govoru:  
Trgajto mo, djevojke,  
Dokle sta vi mlajdhino,  
Ad kad budeš staro,  
Ki da meno trgati?  
A meno će trgati  
Družba ka bude z manou.  
Ab družho, družho,  
Djevojčico, mladiće,  
A kad' meni nebude,  
Ki do meno trgati?  
A meno to trgati  
Ti junaki, mladići;  
Ali junaki mladići  
Grdo meno trgaju,  
Za klobuk me stavljaju.  
Kad po putu hodiju,  
Va prah meno hitaju,  
I z manou se rugaju.  
A vi drago djevojke,  
Kada me vi trgate,  
Nedjelo me junakom,  
Neg ne dajte djevojčicu,  
Ko se z manou diđio  
I va njadrh osinju.

Isti.

## Pregled tršćanskoga tržića.

dne 29. Aprila 1880.

	OD Tak. i č. m.	DO Tak. i č. m.
Vosak primorski I ugarski za 100 kg	100	120
Kafa Portoriko . . . . .	80	94
S. Domingo . . . . .	71	90
Itlo polag vrsti . . . . .	34	38
Cukar austrijski tubeni . . . . .	31	32,70
Crtice trave buhač (Gri- antone) . . . . .	110	180
Narančo skrjabljen . . . . za 100 kg	14	17
Karubé polog vrsti . . . . .	350	7
Ilorišansko . . . . .	—	—
Smokvo Kalamata . . . . .	14	15
puljzoko . . . . .	4	8,56
Limonj skrjabljen . . . . .	10	11
Bademki illi mandule pulj. za 100 kg	100	114
dalmatinsko . . . . .	—	—
Lošnjači . . . . .	30	—
Šljivo . . . . .	17	19
Pionica ruska . . . . .	13	13,50
ugarska . . . . .	—	—
galasika . . . . .	—	—
Kukuruz (turkijski) ruski . . . . za 100 kg	8	15,85
ugarski . . . . .	30	9
Rai . . . . .	9	9,25
Jođam . . . . .	8	11,11
Zob ugarska . . . . .	8	10
arbanačka . . . . .	—	—
Paroli (fazoli), polag vrsti tobo . . . . .	12	13,50
Bob . . . . .	—	—
Loda . . . . .	15	13,50
Orij talijanski . . . . .	17	22
čigolci (kitajski) . . . . .	15	17
Vuna bosanska . . . . .	80	100
morajska . . . . .	120	—
arbanačka . . . . .	110	115
taraska . . . . .	40	92
Dasko korčkojolice . . . . .	44	72
Mađarska . . . . .	14,40	11
Orlo . . . . .	8	12,25
bukovac . . . . .	—	—
Ulič Italij. nizlo vrsti . . za 100 kg	60	73
najbolje . . . . .	—	—
zrđno vrsti . . . . .	—	—
dalmatinsko . . . . .	16	—
Kamono ulo u barilah . . . . .	10	—
u kasicah . . . . .	12	—
Koča streljeno načko . . . . za 100 kg	185	—
suho voljoro načko . . . . za 100 kg	134	—
dušlo, ist. i bos. . . . .	70	100
janjede načko . . . . za 100 komada . .	50	80
koržje načko . . . . za 1 kg	65	7
vunno slano . . . . .	60	65
subo . . . . .	55	70
rožje za 110 komada, u srebru . .	25	31
Bakar . . . . .	24	30
Sardoli baril . . . . .	15	24
Vitrol modri . . . . .	26	27
zoloti . . . . .	—	—
Maslo . . . . .	65	89
Loj dalmatinski i nački . . . . .	37	39,50
Salo . . . . .	—	—
Mast (salo raztopljeno) . . . . .	51	53
Slanina . . . . .	17	21
Rakitiča solitar (100 litera) . . . . .	30	—
Galvatički istarski . . . . .	30	—
Ruj nački . . . . .	8	7
istarški . . . . .	7	7,25
Lidče dalmat. . . . .	12	14
Vliske svitrgotine (Golpula) sploh . . . . .	31	46
Mod . . . . .	—	—
Lumber (jabulice) od javo- nike . . . . .	—	—
Pakal baril od 100 kg . . . . za 100 kg	373	9
Cunjo (traco) . . . . .	2	18
Kratras dalmat. . . . .	14	16